avantor™
delivered by VWR™

# Manuel de démarrage rapide

## Préleveur d'air pour l'analyse microbiologique VWR® SAS Super ISO USB




**Codes article pour l'Europe:**

**710-2088**

**710-2087**

**710-2090**

**710-2089**

CE

UK CA

VWR®

**VERSION: 2**
**PUBLICATION: JNAVIER 2021**

**Adresse légale du fabricant**

**Europe**
VWR International Srl
Via S. Giusto 85
20153 Milano
Italie
Tél. : + 39 0233 203 11
http://it.vwr.com

**Pays d'origine Italie**

# Table des matières

**ADRESSE LÉGALE DU FABRICANT**
**2**

**AVERTISSEMENT**
**3**

**INFORMATIONS DE SÉCURITÉ**
**3**

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**
**4**

**USAGE PRÉVU**
**4-5**

**INSTRUCTIONS SIMPLIFIÉES**
**5**

**INSTALLATION**
**6-7**

**DÉPANNAGE**
**7**

**ACCESSORIES**
**8**

Un manuel d'instructions plus détaillé est disponible et il peut être téléchargé depuis notre site **vwr.com**.

## Avertissement!

Ce document est la propriété de VWR International S.r.l. - Milan - Italie
Il ne peut pas être reproduit ni distribué sans l'autorisation du propriétaire.
Brevet en attente
Fabriqué par VWR International S.r.l. - Milan, Italie

## Informations de sécurité

Veuillez n'utiliser ce dispositif qu'aux fins indiquées.
Avant toute utilisation, lisez le présent manuel d'instructions afin d'utiliser le dispositif correctement. Tous les câbles électriques endommagés doivent être remplacés immédiatement. N'utilisez jamais de câbles usés ou défectueux.

Débranchez toujours le chargeur avant de procéder à l'une des opérations suivantes :

- Réparation ou maintenance. Ces opérations doivent être réalisées uniquement par du personnel qualifié
- Nettoyage de l'unité

En cas de remplacement, utilisez des pièces de rechange et des accessoires d'origine.

N'utilisez pas ce dispositif en présence de gaz explosifs.

Suivez les instructions ci-dessous et lisez ce manuel dans son intégralité pour garantir une utilisation sûre de l'unité.

⚠ Assurez-vous que la tension et la fréquence du système électrique sont compatibles avec les exigences relatives au chargeur de batterie

⚠ N'utilisez jamais un chargeur qui n'est pas d'origine pour charger le préleveur d'air.L'utilisation d'un chargeur inadapté peut endommager l'unité..

Lisez attentivement le présent manuel avant d'utiliser l'instrument.

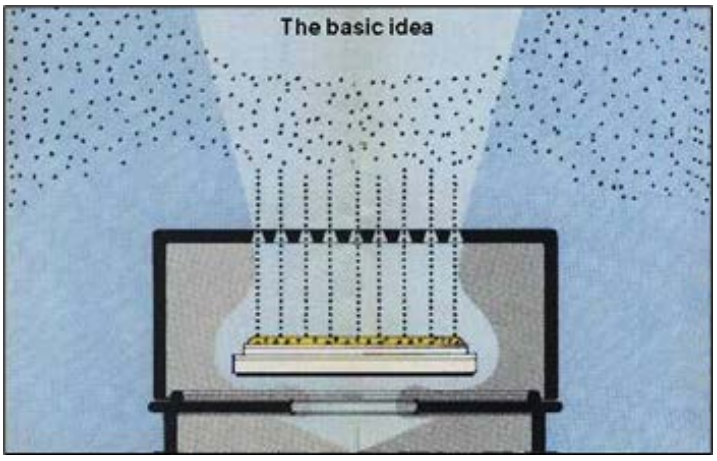
# Caractéristiques techniques

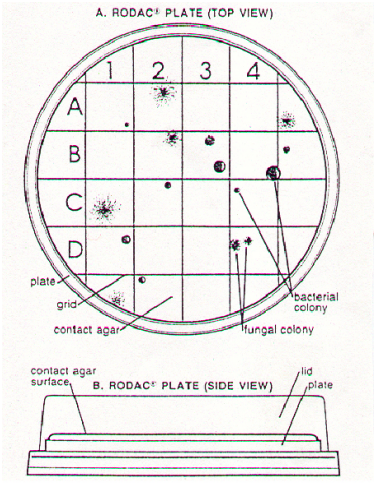
| Caractéristique | SAS SUPER ISO USB 100 Contact | SAS SUPER ISO USB 180 Contact | SAS SUPER ISO USB 100 Petri | SAS SUPER ISO USB 180 Petri |
|---|---|---|---|---|
| Cat. n° | **710-2088** | **710-2087** | **710-2090** | **710-2089** |
| Débit d'air | 100 l/min | 180 l/min | 100 l/min | 180 l/min |
| À utiliser avec | Boîtes contact de 55 mm | Boîtes contact de 55 mm | Boîtes de Petri de 90 mm | Boîtes de Petri de 90 mm |
| Portable | Oui | Oui | Oui | Oui |
| Batterie | Rechargeable | Rechargeable | Rechargeable | Rechargeable |
| Autonomie des piles | 70 000 l | 40 000 l | 70 000 l | 40 000 l |
| Capteur de vitesse | Oui | Oui | Oui | Oui |

# Usage prévu

### Principe de base

Le Surface Air System (SAS) comprend différents modèles d'instruments qui utilisent le même principe. L'air est aspiré à une vitesse définie, pendant une durée variable, via un couvercle qui a été façonné avec une série de petits trous spécifiquement élaborés. Le flux d'air laminaire qui en résulte est dirigé vers la surface de la gélose d'une « boîte contact » (ou boîte de Petri) contenant un milieu qui convient à l'examen microbiologique devant être réalisé. Lorsque le cycle d'échantillonnage pré-sélectionné est effectué, la boîte est enlevée et incubée. Les microorganismes deviennent alors visibles à l'œil nu, et on peut les compter afin d'évaluer le degré de contamination.




### Description générale

Les principales caractéristiques du Surface Air System (SAS) sont les suivantes:

1. Utilisation d'une boîte contact (« BOÎTE SURFAIR », « RODAC ») simple et économique pour le contrôle des surfaces, des mains ou de l'air. Ces boîtes sont très répandues et faciles à trouver, et peuvent être achetées prêtes à l'emploi avec différents milieux.
2. Échantillonnage d'un volume d'air connu sur une durée variable pour fournir une vaste plage de volumes d'échantillonnage.
3. Aspiration de l'air selon un débit laminaire à une vitesse suffisante pour l'impaction des micro-organismes présents à la surface de la gélose.
4. Enregistrement des données relatives au niveau d'hygiène de chaque environnement de manière à pouvoir surveiller les fluctuations.
5. Résultats plus fiables dans différentes conditions d'utilisation grâce à des composants électroniques de pointe.
6. Large choix de boîtes contact de 55 mm et de boîtes de Petri standard de 90 mm.
7. Application des bonnes pratiques de laboratoire et des bonnes pratiques de fabrication actuelles pour les opérations d'échantillonnage de l'air.
8. Organisation d'un échantillonnage séquentiel afin d'obtenir un échantillonnage plus représentatif dans des conditions d'utilisation réelles.

**Modèles disponibles**

SAS SUPER ISO USB 100 et SAS SUPER ISO USB 180 : deux instruments pour deux applications.

Les deux préleveurs d'air offrent les mêmes performances, seul le débit d'air aspiré varie :

SAS SUPER ISO USB 100 = 100 litres d'air par minute.

SAS SUPER ISO USB 180 = 180 litres d'air par minute.

Le préleveur SAS SUPER ISO USB 180 s'utilise en salle propre et pour d'autres applications qui exigent un temps d'échantillonnage rapide. En salle propre, par exemple, il est important de tester de gros volumes d'air, car la contamination microbienne de l'air est très faible. Le préleveur SAS SUPER ISO USB 180 réduit le temps nécessaire à obtenir un échantillonnage.

Les préleveurs SAS SUPER ISO USB 100 et SAS SUPER ISO USB 180 sont tous deux marqués du logo « SAS SUPER ISO USB ».

## Instructions simplifiées

**Instructions d'utilisation simplifiées pour les préleveurs SAS Super ISO USB 100 et 180**

Le débit d'air peut être visualisé sur un affichage numérique lors de la quatrième vue de la présentation automatique à chaque mise sous tension de l'instrument.

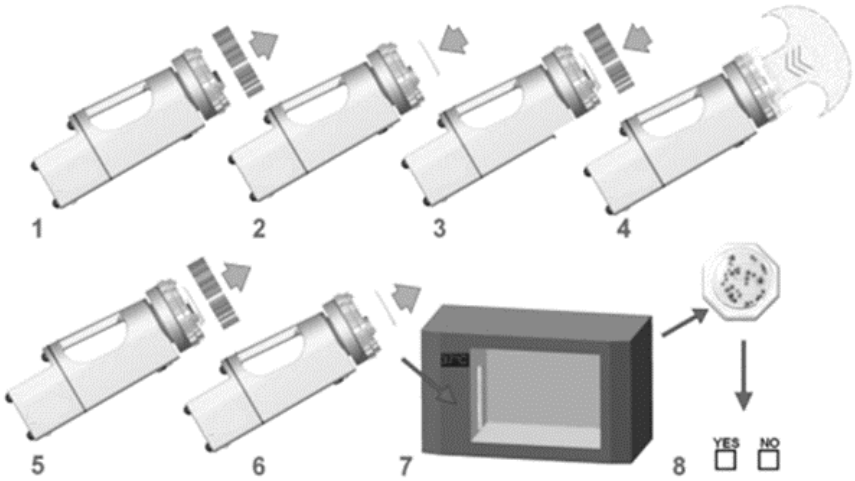
1 Appuyez sur OK pendant au moins deux secondes pour mettre l'instrument sous tension.




2 Appuyez sur OK pour prélever le même volume d'air que lors du dernier cycle d'échantillonnage.
3 Pour modifier le volume d'air, appuyez sur ▽ ou sur △ pour accéder à la « SÉLECTION DU VOLUME », puis appuyez sur OK et sélectionnez le nouveau volume d'air de votre choix à l'aide des flèches.
4 Pour modifier les réglages, reportez-vous au manuel d'instructions.
5 Appuyez sur OK pour confirmer la sélection.
6 Appuyez sur ▽ ou sur △ pour sélectionner le menu afin de modifier les autres paramètres prédéfinis.
7 Appuyez sur OK pour accéder au sous-menu du paramètre sélectionné.
8 Pour modifier les réglages, reportez-vous au manuel d'instructions.
9 Appuyez sur C chaque fois que vous souhaitez interrompre une action. L'unité reviendra alors à la configuration initiale.
10 Appuyez sur C et confirmez en appuyant sur OK pour mettre l'appareil sous tension.

# Installation

## Utilisation aisée des boîtes contact




1 Retirez la tête d'aspiration.
2 Insérez une boîte contact pré-coulée, fermée et identifiée, et retirez son couvercle.
3 Remettez la tête d'aspiration en place.
4 Sélectionnez le volume désiré et démarrez l'unité. Le débit d'air est dirigé vers la surface de la gélose de la boîte.
5 À la fin du cycle, retirez la tête d'aspiration.
6 Fermez et retirez la boîte contact.
7 Incubez.
8 Comptez les colonies, notez les résultats dans le rapport d'échantillonnage de l'air microbiologique et lisez les résultats.

## Liste des menus et des sous-menus d'utilitaires

| | |
|---|---|
| OK | Ce bouton permet de répéter le même volume que pour l'échantillonnage précédent |
| ▽ ou △ | Ce bouton permet d'accéder aux sous-menus suivants |
| C | Appuyez sur éteindre (dans l'Écran Principal) chaque fois que vous souhaitez interrompre une action. |
| SELECT VOLUME | Le volume d'air aspiré peut être modifié selon 8 valeurs programmées |
| SELECT MULTI-CYC | Le préleveur d'air peut être programmé (8 configurations programmables) afin de prolonger la durée d'échantillonnage totale via l'option d'échantillonnage à « intervalle séquentiel ». |
| SELECT SITE | On peut sélectionner les sites d'aspiration de l'air selon un maximum de 20 positions programmées |
| SELECT OPERATOR | On peut sélectionner les personnes qui effectuent l'aspiration de l'air selon un maximum de 20 identifiants programmés |
| SET DELAY | Le préleveur d'air peut être programmé pour démarrer l'échantillonnage après une temporisation (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60 minutes) |
| OPTIONS | Pour modifier les paramètres généraux de l'appareil. Se reporter à la description ci-dessous. |
| BATTERY | Touche sur laquelle il faut appuyer pour visualiser le statut de la batterie |
| OPTIONS | Appuyez sur OK pour modifier les paramètres généraux de l'appareil |
| | EDIT VOLUMES<br>On peut ajouter, modifier ou supprimer les volumes sur un maximum de 20 valeurs |
| | EDIT MULTI-CYC<br>On peut ajouter, modifier ou supprimer les cycles multiples sur un maximum de 20 valeurs, les paramètres sont INTERVAL TIME, NUMBERS OF RUN, SINGLE RUN VOLUME et TOTAL RUNS |

| | |
|---|---|
| | EDIT SITES<br>On peut ajouter, modifier ou supprimer les sites d'échantillonnage sur un maximum de 20 positions |
| | EDIT OPERATORS<br>On peut ajouter, modifier ou supprimer les opérateurs sur un maximum de 20 utilisateurs |
| | DISPLAY RECORD<br>Permet d'afficher les données d'échantillonnage enregistrées |
| | STORE PDF<br>Pour sauvegarder les données d'échantillonnage enregistrées dans un fichier PDF sur une clé USB |
| | STORE XML<br>Pour sauvegarder les données d'échantillonnage enregistrées dans un fichier XML sur une clé USB |
| | CLEAR RECORD<br>Permet d'effacer les données d'échantillonnage enregistrées |
| | SET TIME<br>Permet de programmer la date et l'heure |
| | SET AUTOSWITCH<br>Pour désactiver l'extinction automatique |
| | PASSWORD ADMIN<br>Pour verrouiller l'appareil, il est toujours possible de démarrer et d'arrêter la procédure d'échantillonnage |
| | PASSWORD PDF<br>Pour verrouiller le PDF exporté |
| | LOGIN<br>Utiliser la gestion des utilisateurs pour l'intégrité des données |
| | LANGUAGE<br>Permet d'afficher un texte dans différentes langues |
| | STORE CONFIG<br>TPour sauvegarder toutes les configurations (Volume, Muli-Cycl, Sites, Opérateurs…) sur une clé USB |
| | LOAD CONFIG<br>Pour charger un fichier de configuration sur un préleveur d'air déjà existant afin d'effectuer tous les paramétrages (Volume, Multi-Cycle, Sites, Operateurs) sur un nouvel appareil |

# Dépannage

## Pour résoudre les problèmes de fonctionnement, reportez-vous aux informations figurant dans le tableau ci-dessous

| Problème | Cause | Solution |
|---|---|---|
| L'unité ne démarre pas | L'instrument n'est pas sous tension | Appuyez sur OK pendant au moins deux secondes |
| | Niveau de batterie faible | Rechargez la batterie |
| | Le chargeur de batterie ne fonctionne pas | Vérifiez le chargeur de batterie et s'il doit être remplacé, commandez le code article n° 710-0993 |
| | Batterie trop usée | Vérifiez la batterie et remplacez-la |
| L'unité de réagit pas | Dysfonctionnement ou erreur USB | Appuyez simultanément sur « C » + « OK » + « Up » pour éteindre l'appareil |
| La batterie se décharge après quelques minutes de fonctionnement | Niveau de batterie faible | Rechargez la batterie |
| | Le chargeur de batterie ne fonctionne pas | Vérifiez le chargeur de batterie et s'il doit être remplacé, commandez le code article n° 710-0993 |
| | Batterie trop usée | Vérifiez la batterie et remplacez-la |
| Message « LOW BATTERY | Niveau de batterie faible | Rechargez la batterie |
| Message « LOW BATTERY | L'instrument doit être étalonné | Envoyez l'instrument à VWR International ou à un revendeur autorisé |
| MOTOR ERROR | Le moteur ne fonctionne pas ou n'est pas connecté | Connectez le moteur |
| USB ERROR | Échec de détection de la clé USB | Format de la clé USB pour le système de fichiers FAT32 |
| | | Vérifiez la clé USB et remplacez-la |
| L'interrupteur de la télécommande infrarouge ne met pas l'unité sous tension | Niveau de batterie de la télécommande faible | Remplacez la batterie de la télécommande infrarouge |
| Le milieu microbiologique est déshydraté après l'échantillonnage | Milieu endommagé | Contrôlez la date d'expiration du milieu et vérifiez que la gélose n'est pas déshydratée avant l'échantillonnage |
| | Durée d'échantillonnage excessive | Réduisez la durée d'échantillonnage |

# Accessories

| Description | Cat. n° |
|---|---|
| **Têtes pour boîtes contact, Ø 55 mm** | |
| Acier inoxydable | **710-0880** |
| Aluminium | **710-0892** |
| Tête de prélèvement stérile | **710-0890** |
| **Têtes pour boîtes de Petri, Ø 90 mm** | |
| Acier inoxydable | **710-0878** |
| Aluminium | **710-0886** |
| Tête de prélèvement stérile | **710-0891** |
| **Autres accessoires** | |
| Mallette de transport souple | **710-0896** |
| Mallette de transport en aluminium | **710-0875** |
| Mallette de transport autoclavable | **113-8185** |
| Poignée pour mallette de transport autoclavable | **113-8186** |
| Trépied de sol | **710-0889** |
| Support table et mur en acier inoxydable pour préleveur d'air SAS | **710-0963** |
| Chargeur de batterie avec prise universelle pour les deux modèles | **710-0993** |
| Adaptateur* permettant de rendre le modèle pour boîte contact compatible avec les boîtes de Petri de 90 m | **710-0882** |
| Tête en acier inoxydable pour boîtes de Petri avec adaptateur | **710-0877** |
| Tête en aluminium pour boîtes de Petri avec adaptateur | **710-0879** |
| Protocoles de validation QI QO QP pour préleveurs d'air SAS Super ISO USB 100 et 180 | **710-0956** |
| Télécommande infrarouge pour préleveur d'air SAS SUPER ISO USB | **710-0969** |

avantor™ delivered by VWR™

VWR.COM

Prices, product, and/or services details are current when published and subject to change without notice. | Certain products or services may be limited by country, federal, state, provincial, or local regulations. | VWR, part of Avantor, makes no claims or warranties concerning sustainable/green products. Any claims concerning sustainable/green products are the sole claims of the manufacturer and not those of VWR International, LLC and/or Avantor, Inc. or affiliates. Offers valid in countries listed above, void where prohibited by law or company policy, while supplies last. | Trademarks are owned by Avantor, Inc. or its affiliates, unless otherwise noted. | Visit vwr.com to view our privacy policy, trademark owners, and additional disclaimers. © 2021 Avantor, Inc. All rights reserved.

06/2021-SM-KS

ZPROVWR-33022-FR